



FRANÇAIS

## Vereinigte Pignons Fabriken et Star Micronics: une success story de 20 ans

Entreprise familiale dirigée par la troisième génération, Vereinigte Pignons Fabriken à Granges est mondialement reconnue comme le spécialiste des roues dentées. Petit retour sur 101 ans de réalisations de haute précision et de fructueuses collaborations.

L'histoire de l'entreprise a commencé lorsque Robert Lerch a rejoint la société en commandite Gebr. Guggi & Co. en 1920 en tant que collaborateur et associé. Lors de la crise économique de 1929, quelques fabricants se sont regroupés pour former les Fabriques de Pignons Réunies. Le siège social a dans un premier temps été établi à Bévillard, puis ramené à Granges au bout d'un an suite au départ de deux fabricants. En 1933, différents sites de production ont été centralisés à l'adresse actuelle. Diverses étapes d'agrandissement ont suivi en 1939, 1951, 1956 et 1981.

### Stratégie de diversification visionnaire

La première crise horlogère des années 1930 a poussé la direction de l'époque à diversifier la production de l'entreprise. Le savoir-faire acquis durant des années dans les engrenages destinés au domaine horloger lui a permis d'entrer notamment sur le marché de la technique d'entraînement.

*Au fil des décennies, la diversification s'intensifie, si bien que l'entreprise décide au début des années 1980 de se retirer presque entièrement de l'industrie horlogère.*

Cette stratégie s'est révélée payante puisque deux ans plus tard survenait la «grosse crise» horlogère.

Grâce à sa maîtrise dans les domaines du décolletage, du taillage, du rectifiage, du honage, du polissage ou encore du montage et de l'assemblage mécano-électronique, Vereinigte Pignons Fabriken est présente aujourd'hui sur de nombreux marchés de niche et ne propose que des fabrications spécifiques telles que segments dentés, roues de pignons, vis sans fin, roues coniques, sous-ensembles, modules et assemblages complexes. Les pignons sont réalisés à partir de différents aciers (inoxydables), de métaux non ferreux, d'alliages d'aluminium,

de cuivre au béryllium, de titane et quelques fois de matières plastiques.

Technique médicale, orthopédie, aérospatiale, technique de mesure, technique d'entraînement, technique de défense, technique du bâtiment, industrie alimentaire, technique photographique, biens de consommation haut de gamme (p. ex. machines à café) sont quelques exemples des marchés de l'entreprise, avec, au fil des ans, des réalisations prestigieuses. A une époque en effet, les appareils photo Hasselblad des missions lunaires de la Nasa étaient équipés de roues dentées de précision fabriquées à Granges.

Actuellement, quelque 70% de la production partent à l'exportation, ce que soit directement ou via des produits de l'industrie d'exportation suisse. «Nos clients proviennent d'Europe, d'Amérique du Nord, d'Afrique ainsi que du Proche et de l'Extrême-Orient», explique Jürg Lerch, directeur opérationnel. «Grâce à ce large éventail de branches et de marchés, nous préservons notre indépendance et notre stabilité».

### Retour sur la collaboration entre Vereinigte Pignons Fabriken et Star Micronics

A ses débuts de commercial chez Star Micronics en 1999, Moreno Brughelli entreprend la tournée des clients potentiels mais ne rencontre guère de succès auprès de l'entreprise de Granges. Il faudra attendre la tenue d'un salon technique pour que cette dernière s'intéresse aux machines présentées sur le stand Star Micronics. S'ensuit alors une demande évoquant la fabrication d'un million de pièces pour laquelle plusieurs fabricants de machines étaient en lice, certains avec de très bons produits. Martin Scholl, directeur technique de Vereinigte Pignons Fabriken : «Nous avons étudié plusieurs propositions, mais aucune n'était comparable à celle de Star. En plus de la qualité des machines, nous avons apprécié les compétences des techniciens ainsi que l'excellence et la rapidité du service. Ces divers avantages nous offrent aujourd'hui la flexibilité dont nous avons besoin pour la fabrication de nos produits».

## Renouvellement du parc machines, toujours avec Star

Plusieurs machines à cames qui fonctionnent encore parfaitement devront être prochainement remplacées par des machines à commande numérique. Le responsable du département prend en effet sa retraite et personne ne peut lui succéder. Pour Martin Scholl, la formation actuelle des décolleteurs en est la cause. «Auparavant, les apprentis décolleteur ne faisait que du décolletage. Aujourd'hui, la formation de polymécaniciens en fait des touche-à-tout. Aucun domaine n'est vraiment approfondi et l'apprentissage sur ces machines à cames ne fait carrément plus partie de la formation».

## L'importance du «made in Switzerland»

La direction de l'entreprise est convaincue que le marché de la sous-traitance sera toujours davantage marqué par des délais de livraison courts, des produits complexes et des exigences de qualité extrêmement élevées. Elle se dit prête à relever ces défis grâce à ses compétences, sa flexibilité et la qualité de ses produits. «Les vertus suisses que sont la fiabilité, la précision et le souci de la qualité additionnées à un parc machines de pointe nous le permettront», conclut Jürg Lerch.

DEUTSCH

## Vereinigte Pignons Fabriken und Star Micronics: 20 Jahre Erfolgsgeschichte

Das in dritter Generation geführte Familienunternehmen Vereinigte Pignons Fabriken mit Sitz in Grenchen, ist weltweit als Verzahnungsspezialist bekannt. Hier ein kurzer Rückblick auf 101 Jahre Hochpräzisionsarbeiten und erfolgreiche Kooperationsbeziehungen.

Alles begann im Jahre 1920, als Robert Lerch der Kommanditgesellschaft Gebr. Guggi & Co. als Mitarbeiter und Teilhaber beitrug. Infolge der Wirtschaftskrise im Jahr 1929 schlossen sich mehrere Fabrikanten zusammen, um die Vereinigte Pignons Fabriken zu gründen. Das Unternehmen ließ sich zunächst in Bévillard nieder, der Geschäftssitz wurde aber nach einem Jahr infolge des Austritts von zwei Herstellern wieder nach Grenchen verlegt. 1933 wurden einige Produktionsstätten am heutigen Standort zentralisiert. In den Jahren 1939, 1951, 1956 und 1981 folgten diverse Erweiterungsbauten.

### Diversifizierung der Produktion: eine visionäre Strategie

Die erste Uhrenkrise der Dreißigerjahre veranlasste die Geschäftsleitung, die Produktion des Unternehmens zu diversifizieren. Das Know-how, das vom Unternehmen jahrelang im Bereich der für die Uhrenherstellung bestimmten Verzahnungstechnik erworben wurde, wurde genutzt, um insbesondere auf dem Markt der Antriebstechnik und Kraftübertragung Fuß zu fassen.

*Im Laufe der Jahrzehnte wurde die Diversifizierung so weit vorangetrieben, dass das Unternehmen Anfang der Achtzigerjahre beschloss, aus der Uhrenindustrie fast vollständig auszustiegen.*

Diese Entscheidung erwies sich bald als sehr weise, denn zwei Jahre später brach die «große Uhrenkrise» aus.

Dank hervorragender Kompetenzen in den Bereichen Automattendrehen, Verzahnen, Honen, Polieren, Montagen aller Arten und der Verbindung von Elektronik und Mechanik ist das Unternehmen Vereinigte Pignons Fabriken heute auf zahlreichen Nischenmärkten

vertreten und bietet ausschließlich Spezialanfertigungen wie Segmentverzahnungen, Ritzel und Räder, Schnecken, Kegelhäuser, Baugruppen, Module und komplexe Verbindungen an.



**GLOOR** More than tools

**Weltweit führend** in der Herstellung von Vollhartmetall-Werkzeugen mit logarithmischem Hinterschliff

**Leader dans le monde** de la production d'outils spéciaux en métal dur à détalonnage logarithmique

**Worldwide leading specialist** in the manufacture of solid carbide special tools with logarithmic relief grinding

**Gloor Präzisionswerkzeuge AG**  
2543 Lengnau, Switzerland  
Telephone +41 32 653 21 61  
www.gloor-tools.ch

Read more on our website



La formation actuelle dans les métiers du décolletage ne prend plus en compte les machines à cames. Vereinigte Pignons Fabriken devra donc remplacer plusieurs machines en parfait état, faute de personnel pouvant travailler dessus.

Die aktuelle Ausbildung in den Berufen des Automaten-drehers berücksichtigt die kurvengesteuerten Maschinen nicht mehr. Die Vereinigte Pignons Fabriken müssen daher mehrere Maschinen in perfektem Zustand ersetzen, da es an Personal mangelt, das an ihnen arbeiten kann.

The current training in the bar turning industry does not include cam-type machines. Vereinigte Pignons Fabriken will therefore have to replace several machines that are in perfect condition, as there is a lack of personnel to work on them.

Die Triebräder werden aus verschiedenen (rostfreien) Stählen, Buntmetallen, Aluminiumlegierungen, Kupfer-Beryllium, Titan und teilweise aus Kunststoffen gefertigt.

Das Unternehmen arbeitet für verschiedene Branchen, wie z. B. Medizintechnik, Orthopädie, Luft- und Raumfahrt, Messtechnik, Antriebstechnik, Wehrtechnik, Bautechnik, Lebensmittelindustrie, Fototechnik sowie für hochwertige Konsumgüter (z. B. Kaffeemaschinen). Dies hat im Laufe der Jahre namhafte Produkte hervorgebracht, beispielsweise waren die für die NASA-Mondmissionen eingesetzten Hasselblad-Kameras mit Präzisionszahnradern aus Grenchen ausgestattet.

Derzeit werden etwa 70 % der Produktion exportiert, entweder direkt oder über Produkte der Schweizer Exportindustrie. «Wir haben Kunden in Europa, Nordamerika, Afrika sowie im Nahen und Fernen Osten», erklärte Jürg Lerch in seiner Eigenschaft als CEO. «Dank der breiten Branchen- und Marktstützung sind wir in der Lage, unsere Unabhängigkeit und Stabilität zu wahren.»

### Rückblick auf die Zusammenarbeit zwischen den Vereinigten Pignons Fabriken und Star Micronics

Als Moreno Brughelli 1999 in die Firma Star Micronics als Vertriebsmitarbeiter eintrat, stattete er potenziellen Kunden einen Besuch ab, bei den Vereinigten Pignons Fabriken hatte er keinen

Erfolg. Es bedurfte einer technischen Fachmesse, um das Interesse des Unternehmens für die auf dem Stand von Star Micronics vorgestellten Maschinen zu wecken. Es folgte eine Anfrage für die Herstellung von einer Million Teile – mehrere Maschinenhersteller hatten ein Angebot unterbreitet, wovon einige mit sehr guten Produkten aufwarten konnten. Martin Scholl, der Leiter Technik/Produktion der Vereinigten Pignons Fabriken, erklärte uns Folgendes: «Wir haben uns mehrere Angebote angesehen, aber keines kam an das von Star heran. Abgesehen von der Qualität der Maschinen wussten wir die Kompetenzen der Techniker sowie den hervorragenden und schnellen Service sehr zu schätzen. Diese Vorteile bieten uns heute die Flexibilität, die wir für die Herstellung unserer Produkte benötigen.»

### Erneuerung des Maschinenparks, nach wie vor mit Star

Mehrere noch einwandfrei funktionierende kurvengesteuerte Maschinen müssen in Kürze durch CNC-Maschinen ersetzt werden. Der Abteilungsleiter geht in Pension und es gibt keinen Nachfolger. Martin Scholl meint, dass die zurzeit angebotene Decolleteur-Ausbildung schuld an dieser Situation ist. «Früher führten die Decolleteur-Lehrlinge ausschließlich Decolletage-Arbeiten aus. Heute müssen sie eine Polymechaniker-Ausbildung absolvieren, die sie zu Allroundern macht. Kein Bereich wird wirklich vertieft, und die Bedienung der kurvengesteuerten Maschinen steht schlichtweg nicht mehr auf dem Lehrplan».

### Die Bedeutung von «Made in Switzerland»

Die Unternehmensleitung ist davon überzeugt, dass der Zulieferermarkt vermehrt folgenden Anforderungen gerecht werden muss: kurze Lieferzeiten, komplexe Produkte und extrem hohen Qualitätsanforderungen. Das Unternehmen verfügt über die erforderlichen Kompetenzen, eine außerordentliche Flexibilität und bietet eine hervorragende Produktqualität; damit ist es in der Lage, diese Herausforderungen annehmen zu können. «Unser hochmoderner Maschinenpark sowie die Tatsache, dass wir Schweizer für große Zuverlässigkeit, Präzision und Qualitätsbewusstsein bekannt sind, werden dafür sorgen, dass wir diesen Anforderungen gewachsen sind», schliesst Jürg Lerch ab

## ENGLISH

### Vereinigte Pignons Fabriken and Star Micronics: a 20-year success story

Vereinigte Pignons Fabriken in Grenchen, a family business now in its third generation, is recognised worldwide as a specialist in gear wheels. A look back at 101 years of high-precision work and successful partnerships.

The company's history began when Robert Lerch joined the limited partnership Gebr. Guggi & Co. in 1920 as a collaborator



Les machines Star et les compétences des techniciens nous assurent la flexibilité dont nous avons besoin pour notre production, déclare Martin Scholl (à droite), directeur opérationnel.

Die Star-Maschinen und die Fähigkeiten der Techniker sichern uns die Flexibilität, die wir für unsere Produktion brauchen, sagt Martin Scholl (rechts), operativer Leiter.

The Star machines and the skills of the technicians give us the flexibility we need for our production, says Martin Scholl (right), Operations Manager.

and partner. During the economic crisis of 1929, a few manufacturers joined forces to form the Fabriques de Pignons Réunies. The head office was initially established in Bévillard, but after a year it was moved to Grenchen when two manufacturers left. In 1933, various production sites were centralised at the current address. Various expansion steps followed in 1939, 1951, 1956 and 1981.

**A visionary diversification strategy**

The first watch crisis in the 1930s prompted the management in place to diversify the company's production. The know-how acquired over the years in the field of gears for the watch industry enabled the company to enter the drive technology market.

*Over the decades, diversification intensified to such an extent that in the early 1980s the company decided to withdraw almost entirely from the watch industry.*

This strategy paid off, as two years later the "big crisis" in the watch industry hit.

Thanks to its expertise in the fields of turning, cutting, grinding, honing, polishing and mechanical/electronic assembly, Vereinigte Pignons Fabriken is now present in many niche markets and offers only specific products such as gear segments, pinion wheels, endless screws, bevel gears, subassemblies, modules and complex assemblies. The sprockets are made from various steels (stainless), non-ferrous metals, aluminium alloys, beryllium copper, titanium and sometimes plastics.

Medical technology, orthopaedics, aerospace, measurement technology, drive technology, defence technology, construction technology, the food industry, photographic technology and high-end consumer goods (e.g. coffee machines) are just a few examples of the company's markets, with some prestigious achievements over the years. At one time, the Hasselblad cameras on the NASA moon missions were equipped with precision gear wheels manufactured in Grenchen.



Vereinigte Pignons Fabriken est mondialement reconnu comme spécialiste des roues dentées et est présente sur de nombreux marchés de niche.

Vereinigte Pignons Fabriken ist weltweit als Spezialist für Zahnräder anerkannt und in vielen Nischenmärkten vertreten.

Vereinigte Pignons Fabriken is a world-renowned specialist in sprockets and is active in many niche markets.

Currently, some 70% of production is exported, either directly or via products of the Swiss export industry. *"Our customers come from Europe, North America, Africa and the Near and Far East,"* explains Jürg Lerch, operational director. *"Thanks to this broad range of industries and markets, we maintain our independence and stability."*

### **A look back at the collaboration between Vereinigte Pignons Fabriken and Star Micronics**

When Moreno Brughelli started out as a salesman for Star Micronics in 1999, he began to tour potential customers, but had little success with the Grenchen-based company. It was not until a technical trade fair that the company showed interest in the machines on the Star Micronics stand. This was followed by a request for the production of one million parts for which several machine manufacturers were in the running, some with very good products. Martin Scholl, Technical Director of Vereinigte Pignons Fabriken: *"We looked at several proposals, but none of them were comparable to Star's. In addition to the quality of the machines, we appreciated the competence of the technicians and the excellent and fast service. These advantages now give us the flexibility we need to manufacture our products."*

### **Renewal of the machine park, again with Star**

Several cam-type machines that are still working perfectly will soon have to be replaced by CNC machines. The head of the department is retiring and there is no one to take over from him. For Martin Scholl, the current training of bar turners is the cause. *"In the past, apprentices in the bar turning industry only did bar turning. Today, training as a polymechnic makes them jacks-of-all-trades. No field is really explored in depth and learning on these cam-type machines is no longer part of the training".*

### **The importance of "made in Switzerland"**

The company's management is convinced that the subcontracting market will be increasingly characterised by short

delivery times, complex products and extremely high quality requirements. The company says it is ready to meet these challenges with its competence, flexibility and product quality. *"The Swiss virtues of reliability, precision and quality awareness combined with state-of-the-art machinery will enable us to do this,"* concludes Jürg Lerch.

---

#### **VEREINIGTE PIGNONS FABRIKEN AG**

Jurastrasse 20  
CH-2540 Grenchen  
T. +41 (0)32 655 65 20  
[www.vpf.ch](http://www.vpf.ch)

---

#### **STAR MICRONICS AG**

Lauetstrasse 3  
CH-8112 Otelfingen  
T. +41 (0)43 411 60 60  
[www.starmicronics.ch](http://www.starmicronics.ch)